

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2015

JAPONAIS

VENDREDI 19 JUIN 2015

LANGUE VIVANTE 1

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Série **STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

L'usage des dictionnaires et des calculatrices électroniques est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Notion : Idée de progrès

テキスト 1 : 一般の人が宇宙へ 今年中にも

一般の人¹向けの宇宙旅行は、アメリカのさまざまな会社が計画していて、このうち、ニューメキシコ州に本社があるヴァージン・ギャラクティック社は、早ければ今年中にも、初めての宇宙飛行を行うことにしています。

すでに宇宙船は完成し²、テストフライトも繰り返し行われています。乗客6人を乗せて、高度110キロまで上昇³し、およそ4分間、宇宙空間を飛行して地上にもどる計画です。

旅行の代金は、日本円でおよそ2500万円で、すでに、世界で650人が支払いを済ませ³、この中には、18人の日本人がいます。

日本では、この宇宙旅行を専門とする旅行会社が、今年1月に創られました。この会社が先月20日に、東京都内で開いた説明会には、国内各地から50人くらいが参加するなど、「夢の宇宙旅行」に向け、期待⁴が高まっています。

説明会に参加した34歳の男性は「若いころ、世界を一周したので、次は宇宙と
思い、説明を聞きに来ました。体験してみないと分からないことが、宇宙旅行の
魅力⁵だと思います。料金が高いので、まずはお金をためたいと思います」と話して
いました。

テキスト 2 : 申し込んだ⁶日本人の1人は

アメリカのバージン・ギャラクティック社の日本代理店⁷の旅行会社によると、これまでに宇宙旅行の契約書⁸にサインして、代金の支払いを済ませた人は、世界中に650人いるそうです。

¹ 一般の人 ou 一般人 : ふつうの人

² 完成する : être achevé

³ 支払いを済ませる : avoir terminé de payer

⁴ 期待 : les attentes

⁵ 魅力 : le charme

⁶ 申し込む : s'inscrire

⁷ 代理店 : agence, branche

⁸ 契約書 : contrat

このうち、最も早い時期^{じき}に申し込んだ^{もう}100人は、会社の創設^{そうせつ}⁹に協力^{きょうりよく}した「フ
20 ァウンダー」として、特別な扱い^{あつか}¹⁰を受けています。

このファウンダーには日本人が2人いて、そのうちの1人東京で経営^{けいえい}コンサルタント^{けい}をしている平松^{ひらまつ}庚三^{こうぞう}さん（68）は10年前^{もう}に申し込み^こを済ませました^す。

これまでに宇宙^{うちゅう}飛行の練習^{しゅうたい}などしてきたほか、アメリカ・カリフォルニア州にある宇宙船^{うちゅう}の工場^{せんよう}に招待^{うちゅう}されたり、ニューメキシコ州にある宇宙船^{うちゅう}専用^{せんよう}の発着場^{はつ}を見
25 学^{がく}したりして、宇宙旅行^{うちゅう}の実現^{じつげん}に向けたプロセス^{みまも}を見守^{みまも}ってきました。

今から8年前、IT^{きぎょう}企業「ライブドア」の社長^つを引き継^ついだ平松^{ひらまつ}さんですが、
げんざい げんざい げんざい
現在^{げんざい}、週^{しゅう}の半分^{はんぶん}は群馬^{ぐんま}県^{けん}みなかみ町^{まち}に滞在^{たいざい}し、農業^{のうぎょう}に時間^{じかん}を使^{つか}っています。

平松^{ひらまつ}さんは、「早^{はや}ければ来年^{らいねん}ぐらいには、宇宙旅行^{うちゅう}できるのではないかと思^{おも}って
います。私は乗り物^{のりもの}オタクなので、この企業^{きぎょう}が開発^{かいはつ}した宇宙船^{うちゅう}に乗^のるのを、とても
30 楽し^{たの}みにしています」と話^わしています。

NHKWEB ニュース 2014年5月4日 より

⁹ 創設：fondation, création

¹⁰ 扱い：traitement

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

次の質問に日本語で答えてください。

- 1) この宇宙旅行の計画はどんな計画ですか。内容を説明してください。
- 2) ヴァージン・ギャラクティック社は、最初の宇宙旅行を何年に行う予定でしたか。
- 3) この宇宙旅行は、どこから出発しますか。
- 4) 宇宙飛行に対する期待が高まっていますが、それはどこから分かりますか。
- 5) 説明会に参加した34歳の男性は、すぐに申し込みをしましたか。それは、どうしてですか。
- 6) 「ファウンダー」（19－20行目）は、どういう人ですか。
- 7) 「ファウンダー」の特別な扱いの例を3つ述べてください。
- 8) 「乗り物オタク」（29行目）とは、どういう意味ですか。次のうちから、適当なものを選んでください。
 - ① 乗り物が好きで、毎日乗り物を使用する人
 - ② 乗り物が怖い人
 - ③ 乗り物酔いする人
 - ④ 乗り物にとっても興味を持ち、熱中している人

II. EXPRESSION ÉCRITE

Traitez les deux sujets suivants en 300 signes environ. Vous indiquerez distinctement sur votre copie le numéro des sujets.

1) もし誰かがあなたにこの宇宙旅行^{うちゅう}をプレゼントしてくれたら、どうしますか。

(100 signes)

2) この一般人^{いっぽんじん}のための宇宙旅行^{うちゅう}について、良い点と悪い点をあげて、あなたの意見^のを述べてください。(200 signes)